

CIUTAT DE FIGUERES

FIRES I FESTES DE MAIG



1936

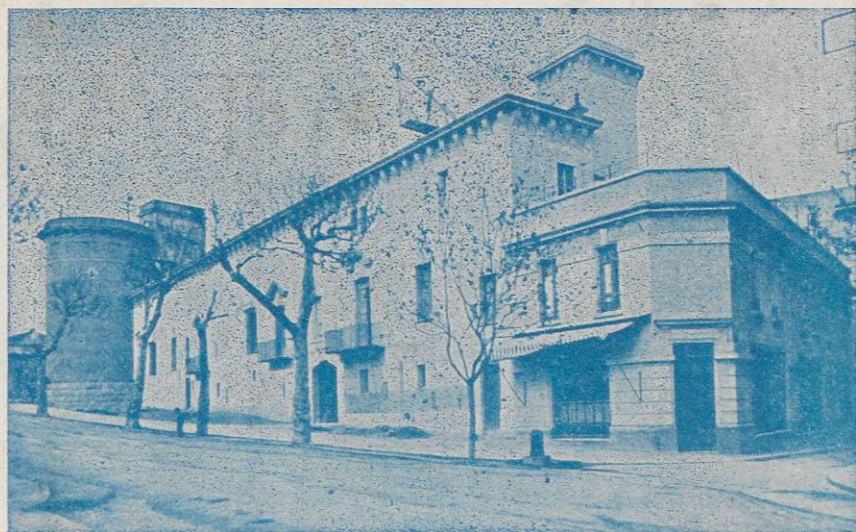
PROGRAMA ANUNCIADOR
DE L'INDÚSTRIA I COMERÇ

Aigua de Vilajuiga

DELICIOSA AIGUA DE TAULA



Indicadíssima per
ESTÒMAC
ARTRITISME
RONYONS
F E T G E



TOMÀS ESPIGULÈ

CONTRACTISTA D'OBRES



Carretera de Vilafant, 46

==== Telefon 22 ====

Figueres

C A F É S

M o M o T o M B o

SON ELS MÉS FINS I AROMÀTICS

CAFÉS TORRATS AL
NATURAL I TORRE-
FACTES - SUCRES
XOCOLATES

MONTURIOL, 19
(al davant de la Fofografia TORT)

FIGUERES

ASSEGURANCES

B O S C H

INCENDIS - ACCIDENTS
VIDA - ROBATORI - PE-
DREGADA - TRANSPORTS

Carrer Mistral, 4

Figueres



VISTA PARCIAL

FIGUERES

Heus ací una ciutat moderna, d'aspecte agradable i lliure de malures epidèmiques, degut a estar excelentment pavimentada i dotada d'un modern i perfecte sanejament soterrani.

En els seus carrers i avingudes, amples i rectes i en les seves espaioses places, hi ha bon número d'edificacions modernes i de bon gust arquitectònic; el seu ja notable perímetre es va estenent de dia en dia amb noves construccions, en especial als barris extrems d'Est i Oest.

A més d'un altre, l'anomenat parc de l'Estació en la plaça de Nicolau Salmeron, té un meravellós Parc-Bosc de remarcable extensió i acuradament creat i conservat on hi comença ésser notable la col·lecció zoològica.

Posseeix entre altres llocs d'esbarjo, el passeig conegut per La Rambla, ombrejat per corpulents plàtans, a l'extrem inferior del qual hi ha emplaçat un monument a Narcís Monturiol inventor de la navegació submarina, per mitjà del seu Ictineo o barco peix.

Segueix



CAPILAR FERRÁN

Evita la caiguda del cabell

DENTIFRICS FERRÁN

Elixir i Perborat sòdic mentolat
Conserven la boca sana i bella

GLICERINA GELADA

Hermoseja la cara
Suprimeix els grans

FARMACIA FERRÁN

CENTRE D'ESPECIFICS - ORTOPEDIA

Wilson (Pujada al Castell), 6

FIGUERES

HOTEL ESPANYA

PACO MASQUEF

50 habitacions exteriors
amb aigua corrent - Ca-
lefacció central - Bany
Garatge

Teléfono 139

FIGUERES

FERROS COMERCIALS

VIGAS - JACES

CERS - EIXOS

Fill de FELIX JAUME GELART

Despatx: Placeta, 1 - Teléfono 12

FIGUERES

La casa que dispo-
sa el més impor-
tant stok i variació
:-: de mides :-:

Te diferents places i mercats i una d'elles es la coneguda per «del Grà», avui de Catalunya; és coberta i de gran extensió.

Hi ha de propietat particular dos Teatres-Cines de molta cabuda i de moderna i acurada construcció: EL JARDÍ i SALA EDISON, a més del Teatre Municipal, de menys capacitat, obra que data de l'any MDCCCL de incomparables condicions acústiques recentment restaurat.

Hi son en bon número les societats i penyes recreatives; les principals son, Societat Coral Erato, Sport Figuerenc, i Casino Menestral Figuerenc, entitat aquesta que compta en l'actualitat amb més de 1500 associats i ocupa un excel·lent edifici de propietat seva; i en l'ordre esportiu, a més d'altres i de l'Aeronàutic Club Empordanés, la de major importància es la Unió Sportiva Figueres, ja de gloriós historial. Atenea es la que té cura de l'ordre cultural.

Amés de l'Institut de segona ensenyança Ramón Muntaner, té altres centres docents oficials i particulars i en especial un notable i modern Grup Escolar i una Escola d'Arts i Oficis, deguda al patrici Clerc i Nicolau.

La fortalesa Castell de Sant Ferrán, a uns 800 metres de la

Segueix



AUTOS TAXI DE ALQUILER

Coche «Hispano Suiza»	- 9 plazas	- B-27922 S/P
» «Buick»	- 7 »	- GE-2640 S/P
» «Opel»	- 5 »	- GE-6132 S/P

Santiago Brugat



Para encargós: EXPRES BAR - Teléfono 125

Juan Maragall, 1

FIGUERAS

APARELLS
RECAMBIS
ACCESSORIS
REPARACIONS



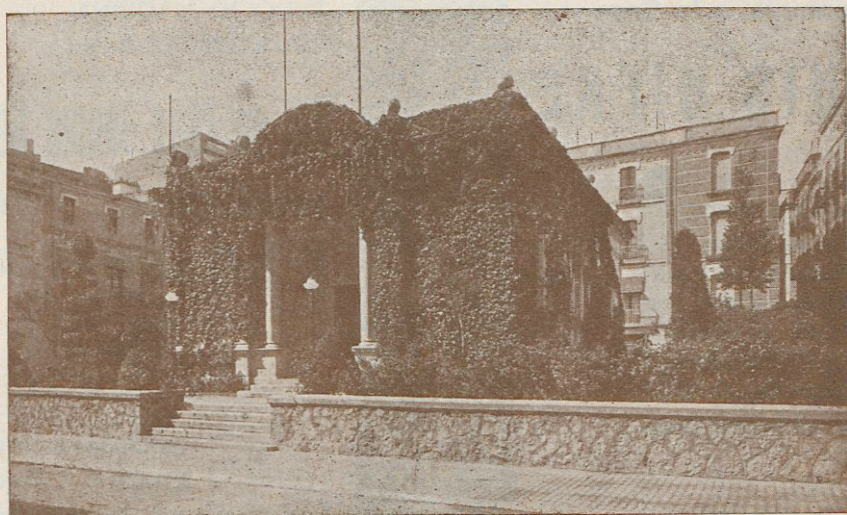
RADIO SERVICE

VENDES AL COMP-
TAT I A TERMINIS
APARELLS D'OCASIÓ

RAMON DE ROS REIG

Joan Matas, 5 - Telèfon 229

FIGUERES



BIBLIOTECA POPULAR

CURTITS i articles
per a calçats



CASA

V_{DA.} FORTUNY



Prat de la Riba, 11

FIGUERES

Les millors marques i el millor assortit, al comptat i a terminis, a la Casa

LLUIS GIFRE

Aparells de radio, Pianos, Pianoles, Rollos, Gramòfons i Discs, Màquines per a escriure, Aparells Multicopistes i Màquines de calcular

Monturiol, 7 Telèfon 78

F I G U E R E S



FUNDICIÓ DE FERRO
I TALLERS DE CONSTRUCCIÓ MAQUINARIA AGRÍCOLA

Fill de Félix Jaume Gelart

Despatx: Placeta, 1 - Tel. 12

F I G U E R E S



Columnes - Articles
ferreteria - Calderes
per cocció aliments
bestiar - Boxes a mida i de serie - Arades
Nòries

Farmacia Perxas



Rambla, 36

F I G U E R A S

ciutat, es una obra de les millors en el seu gènere i en el seu temps inexpugnable, és de gran cabuda; en l'invasió francesa hi morí l'heroic defensor de Girona en Marià Alvarez de Castro. En l'actualitat, s'hi troba de guarnició el Batalló de Muntanya número 3 amb una secció d'Intendència i de Sanitat militar.

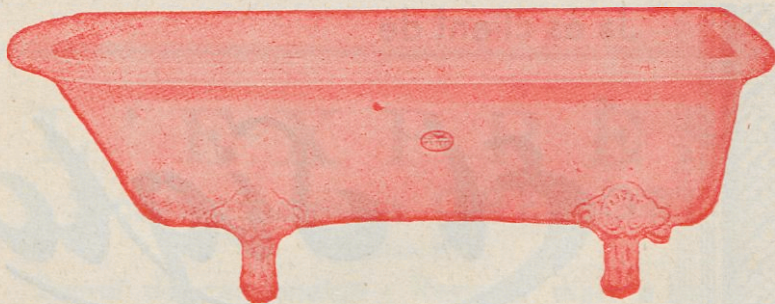
Figueres situada al bell mig de la comarca empordanesa n'es d'ella el seu cap i casal. Es un excel·lent centre turístic per la seva proximitat als Pirineus, a la mar i a la Costa Brava, tan admirada pels qui la coneixen.

La via ferrada de M. Z. A. i la carretera general de Madrid a França l'atravessen de Nord a Sud, a més de posseir moltes altres carreteres en inmillorable estat de conservació, que dirigeixen als pobles de la nostra comarca. Els serveis de comunicació amb la ciutat son efectuats amb espaiosos «pullmans», a més de tenir un notable i luxós servei d'autos-taxis.

Compta amb bons Hotels i pensions, entre altres de bon renom, l'Hotel del Comerç, el d'Espanya, el París i el Llobarç, etz., etz.

Figueres, nostra ciutat, no té vestigis del seu passat ni

Segueix



CAMBRES DE BANY

completes desde 260 pessetes

SOLAMENT A LA

FERRETERIA SUÑER

Rambla, 3 i 4 - Girona, 25 - Telèfon 116

FIGUERES

ES LA MÉS IMPORTANT DE LA COMARCA

Instal·lacions a preus econòmics i amb tota garantia. Pressupostos gratis i sens compromís

ZURICH



COMPANÍA GENERAL DE
SEGUROS CONTRA LOS
ACCIDENTES Y LA RES-
:- PONSABILIDAD CIVIL -:

Capital Social francos suizos. . . 50.000.000
Capital desembolsado « « . . . 15.000.000
Reservas técnicas « « . . . 200.000.000

JULIO PARAROLS

Lasauca, 13

FIGUERAS

Ja es client de

El Siglo

Drogueria

Articles fotogràfics

ANTONI CARRERES

TELÉFON, 25 X
FIGUERES

gairebé història, per haver estat destruïda, incendiada i arrasada en diferents èpoques pels exèrcits invasors.

El caire afable i generós dels seus habitants, l'encis natural de les seves rodaltes, les d'aquest nostre Pirineu on hi abunden els feréstecs alts pics dominadors de la Mediterrània, de nostra plana i de la del Rosselló, i les dels inigualats recons i cingles escarpats de nostra costa, fan que'n siguin Figueres i l'Empordà un ramell en que hi abundin les flors de les mes gaies il·lusions de prosperitat i de grandesa, terra per altra banda, de llibertat i breçol d'homes il·lustres, que ha sabut generosament sacrificar-se pels ideals sagrats i per l'amor al pròxim i a la humanitat.

Avui Figueres, com sempre de cara al progrés, està de festa; celebra les tradicionals fires que tant de renom li donen, convençuda de que qui no la conegui i per primera vegada la visiti, tornarà a ésser-ne hoste per a retre homenatge a la terra empordanesa, simbolitzada per la sardana que el plorat Maragall anomena «la dansa més bella de totes les danses que es fan i es desfan.

E..

L'EXPRESS

Successor d'autos GREGORI

Servei de camionatge - Recader diari a Barcelona amb camió - Servei acurat i ràpid.

Agencies a Barcelona:

Pau Iglesias, 57
Bruch, 60



a Figueres

Monturiol, 25 bis

Una lubrificació perfecta?

Sols s'aconseguirà amb l'oli

«ALASKO»

reconegut mundialment per
els tècnics, com el millor

DEMANEU-LO ARREU!!

Representant:
Joaquim Casals Rossell

Carrer de Cervantes, 38
FIGUERES

SASTRERÍA

SANCHEZ

ALTA FANTASIA

PAISANO-MILITAR

Confección de trajes
y abrigos para seño-
-- ras y niños --

García Hernández, n.º 8
FIGUERAS

QUINTÀ

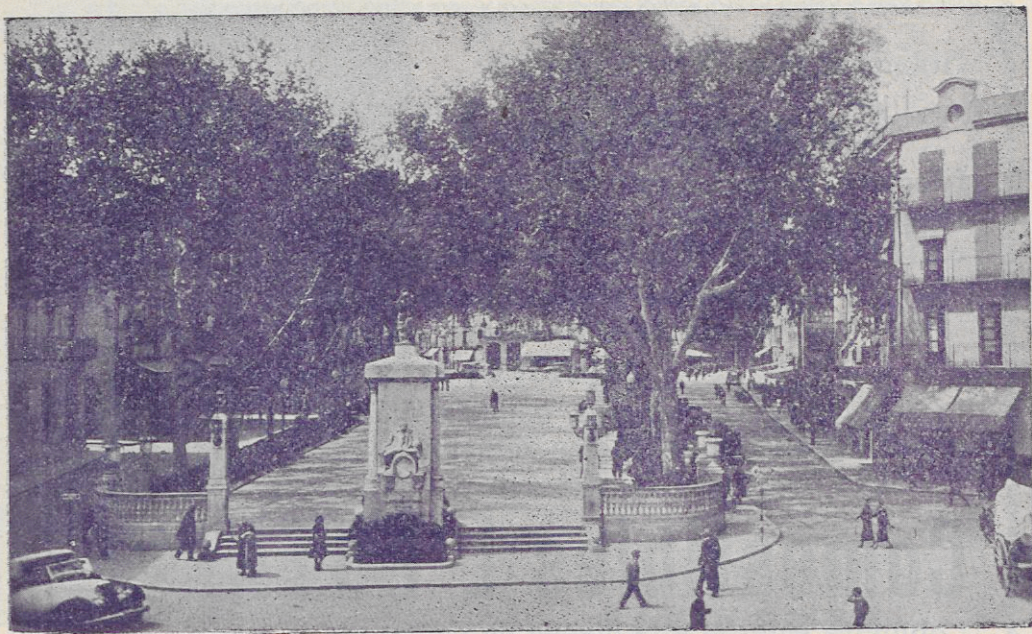
Perruquer a domicili

Especialitat en permanents

SOLRIZA

PEP, 5 - Telèfon 265
(Hotel del Centre)

FIGUERES



R A M B L A

Gran cafè d'Europa

Joaquim Dunjó

SALÓ DE BILLAR - SERVEI ESMERAT

Monturiol - Tel. 66

FIGUERES

Solament trobarà bons preus a

Comestibles L'ESTALVI

Efectuem compres en quantitats considerables i l'importància de les nostres vendes diàries ens permeten vendre a preus barats tota classe de productes escollits.

Qualitat primer, però a cada producte el preu més ventatjós

AQUEST ES EL NOSTRA DISTINTIU.

Per les seves compres acudeixi sempre a una casa especialitzada en productes alimenticis.

Sigui vostè un fidel client de

Comestibles L'ESTALVI

i obtindrà sempre tota classe de ventatges.

Visiti la nostra exposició d'objectes-regal amb que absequiarem a V. a canvi dels cupons que corresponen a cada compra.

Sucursal núm. 2

Carrer Joan Arderius, 13
Telèfon 500

Sucursal núm. 3

Avinguda de la República, 32
Telèfon 128

Sucursal núm. 4

Av. Abdon Terrades, 45
Telèfon 286

Sucursal núm. 5

Carrer Cervantes, 26
Telèfon 276

Sucursal núm. 6

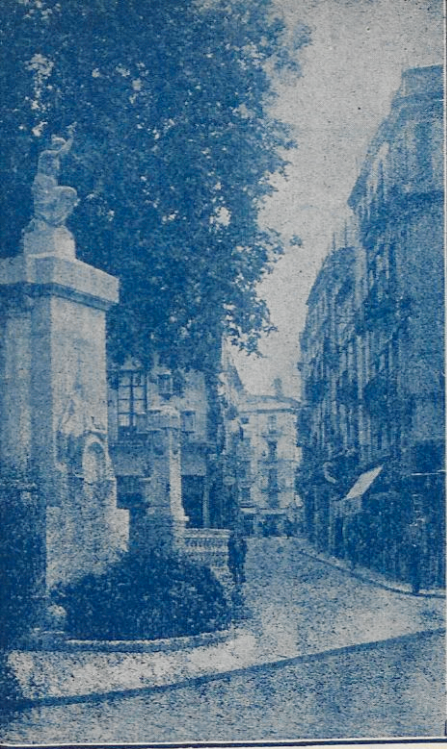
Carrer La Junquera, 13
Telèfon 504 X

COMESTIBLES



Empresa de vendes al detall
de productes alimenticis
i articles per a la casa

FIGUERES



Monument a Monturiol i carrer Girona

SI VOLEU BONES QUALITATS I
BONS PREUS ANEU A COM-
PRAR A LA SOMBRERERIA DE

 **A. Mercader**
de Fajol

Barrets - Gorres - Ca-
mises - Corbates, etc.

JOAN MARAGALL, 6
FIGUERES

Las máquinas rápidas para COSER
y BORDAR de insuperable calidad

WERTHEIM

SON BIEN CONOCIDAS EN TODO EL MUNDO POR

Su marcha silenciosa = Su perfec-
ción incomparable = Su afinación
extremada y su mueble elegante

Depósito, Exposición y Venta
Narciso Casademont
Rambla : : FIGUERAS

PIDA CATÁLOGOS
REFERENCIAS Y PRECIOS



GARATGE EMPORDANÉS

J. GUIX

REPARACIONS
I PUPILATGES

Plaça Catalunya, 3
Carrer Rosselló, 10-12
» Joan M.^a Bofill, 5-7

FIGUERES

TELÈFON 241

Joan Aupí Carbona

ODONTÒLEC

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

PORTELLA, 9 - PRAL.
TELEFON 49 X.

Figueres



Parc i Plaça de Nicolau Salmerón (de l'Estació)

TALLERS BALART

S A B A D E L L

Ferratges per a forns i tota classe de material pel ram de flaquers i confiters

AMASSADORA L'ECONÒMICA

Representant:

Joan Comalada

Junquera, 35 FIGUERES

Visiteu l'interessant STAND
dels TALLERS BALART a la
:- :: Fira Comercial :: :-



Cinema «El Jardín»

Fires i Festes de la Santa Creu del 1936

Les obres cabdals de la cinematografia mundial
Els millors programes cinematogràfics

Dies 2 i 3 de Maig

TIEMPOS MODERNOS

l'última producció de **Charlie Chaplin (Charlot)**, l'artista més gran que ha conegut la pantalla. La pel·lícula esperada pels públics del món enter.

Dies 4 i 5

QUIEN ME QUIERE A MI?

Producción Nacional Filmófono - **Lina Yegros, Mari-Tere i José Baviera** - La gracia i simplicitat de Mari-Tere, amb la sensibilitat artística de Lina Yegros, logren una producció d'excel·lent perfecció.

Dies 6 i 7

LA SIMPATICA HUERFANITA

Producció 20 Th. CENTURY «FOX» interpretada per l'adorable petita gran actriu **Shirley Temple**.

Dies 8, 9 i 10

QUIEREME SIEMPRE

La nova pel·lícula de **Grace Moore** ¡L'inconcebible!
¡Una GRACE MOORE que supera «Una noche de Amor»!
¡Amb la glòria de la seva veu celestial, GRACE MOORE li porta noves hores d'emocionant plaer!

CIUTAT DE FIGUERES

Programa Oficial de les Festes de Maig del 1936

DIES DEL 2 AL 10

Dissabte, dia 2

Matí, a les 10.—Repartiment a l'Escola d'Arts i Oficis dels premis del Llegat Clerc a la Virtut i Amor al Treball.

Tarda, a les 3.—Sortida dels gegans i nans.

A les 6.—Inauguració oficial de la VIII FIRA COMERCIAL D'AGRICULTURA, INDUSTRIA I FOMENT DEL TURISME.

A les 8.—Gran retreta per la Banda del Batalló de Muntanya núm. 3.

Nit, a les 9.30.—Audició de Sardanes a la Societat Erato. Funció de cine a la Sala Edison i «El Jardín».

MONELL - Paraigues

Joan Matas, 15

FIGUERES

Diumenge, dia 3

Matí, a les 8.—Diana per la Banda del Batalló de Muntanya núm. 3.

A les 11.—Sardanes a la Rambla.

GRAN FESTA DE LA FLOR

a la Rambla a profit de les Colònies Escolars. Extraordinari partit de futbol al camp d'esports municipal.

Carrosseries CONESA - Figueres - Clavé, núm. 34

Aviat Trasllat al local propi CLERC I NICOLAU cantonada a Pujades

Change de Monnaie

P. SAMPERE

Rambla, 1 (Palace Hotel)

FIGUERAS

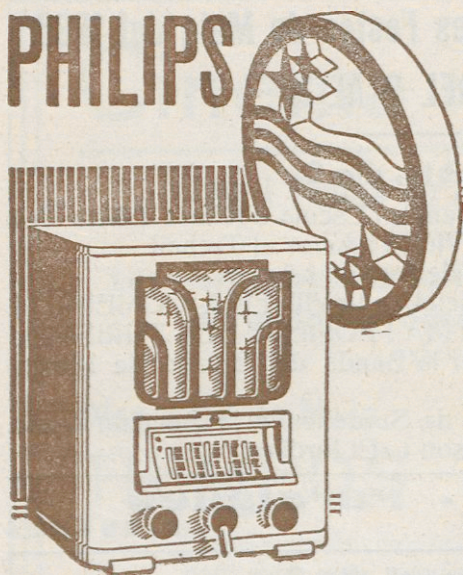
DOLÇERIA GARRIGA

Cervantes, 23

Pastes seques per al té - Pa anglés per a emparedats. - Pastes pròpies per a entremesos i cok-tails

FIGUERES

PHILIPS



Compri un Receptor
PHILIPS, quina marca
es garantia de qualitat
i rendiment

REPRESENTANT OFICIAL:

PERE BRUNET

Plaça de Catalunya, 13 - FIGUERES

Gran Hotel del Comercio

Propietario MARIO GELART

Confort moderno - Renombrado por su exce-
lente cocina - Garage en el mismo Hotel

ON PARLE FRANÇAIS
ENGLISH SPOKEN
MAN SPRICHT DEUTSCH

Teléfono 31 - FIGUERAS
(Prov. Gerona)

Tarda, a les 3.—Ball de Fira a la Societat Erato.

A les 4.—A les Arenes

GRAN CURSA DE BRAUS

matant-se'n 6 de Don Lluís Bernaldo de Quirós, pels assos del toreig Jaime NOAIN, CARNICERITO DE MÈXICO, Rafael Ponce RAFAELILLO.

Cine a «El Jardín» i Sala Edison.

Debut al Teatre Municipal de la Companyia de Comèdies del eminent primer actor Ernest Vilches.

Funció al Circ Olímpic.

MONELL - Llanes

Joan Matas, 15

FIGUERES

A les 4.30.—Ball de Fira en el Casino Menestral.

A les 8.—Concert a la Rambla per la Banda del Batalló de Muntanya núm. 3.

Nit, a les 10.—Funció en el Teatre Municipal. Cine a la Sala Edison i «El Jardín». Funció al Circ Olímpic.

Balls de Societat al Casino Menestral, Erato i Sport Figuerense.

Dilluns, dia 4

Matí, a les 11.—Sardanes a la Rambla.

Tarda, a les 3.30.—Cine a «El Jardín» i Sala Edison, Funció al Circ Olímpic.

A les 4.—Funció al Teatre Municipal. Gran partit de futbol en el Camp d'Esports Municipal. A les Arenes Gran Festival Còmic-Taurino per la Banda **EL EMPLASTRE**.

A les 5.—Ball al Casino Menestral i Erato.

A les 6.—Gran Ball al Saló de Festes de la Fira Comercial.

Nit, a les 9.30.—Funció al Teatre Municipal, Circ Olímpic i Cine a «El Jardín» i Sala Edison. Ball a les Societat Casino Menestral i Erato.

Servei d'Autos - Casaments, Bateigs i Excursions

Simó Palau

Auto a l'arribada de tots els trens - Servei especial per a orquestres

Encàrrecs: **Vilafant, 21**

Tel. 56

FIGUERES

LLEXIU LIQUIT

LAS TRES ROSAS

Extra superior - Econòmica i la millor de les millors

DEMANEU-LA ARREU

Orange Crush

(Marca El Ninot)



Es el lligitim de suc pur de Taronja
L'ideal dels refrescans

Representació General pel partit de Figueres

FÀBRICA D'AIGUES CARBÒNIQUES

Acurada elaboració amb aigua potable i matèries no perjudicials en res a la salut, de GASOSES DE LLIMÓ, les de més renom de la Comarca.

Exclusiva de les GASOSES DE ROSES a base de JOGHOURT, la més refrescant i al ensens mata els microbis del Còlera, Tifus i Grip.

Embotellada i pasteurització de Cervesa DAMM i MORITZ

GAIETÀ FERRER - Roses

Despatx a FIGUERES: Joaquim Collar (Muralla), 7

MONELL - Novetat

Joan Matas, 15

FIGUERES

Dimarts, dia 5

Matí, a les 8.30.—Gran Carrera de Bicicletes organitzada per la Penya Sprint Fort.

A les 11.—Sardanes a la Rambla.

Tarda, a les 3.30.—Cine a la Sala Edison i «El Jardín». Funció al Circ Olímpic.

A les 4.—Funció al Teatre Municipal. Ball a la Societat Erato.

Gran Diada Sardanística

Gran Festival Sardanístic a profit del Monument a Pep Ventura, a la plaça del Parc Bosc Municipal, prenent-hi part les orquestres, La Principal de La Bisbal, La Selvatana, Antiga Pep i Montgrins.

Monell - Merceria

Joan Matas, 15

FIGUERES

A les 6.—Ball al Saló de festes de la Fira Comercial.

Nit, a les 9.30.—Funció al Teatre Municipal. Circ Olímpic. Cine a la Sala Edison i «El Jardín». Ball a la Societat Erato.

Dimecres, dia 6

Matí, a les 11.—Sardanes a la Rambla.

Tarda, a les 4.—**GRAN FESTA D'AVIACIÓ** a l'Aerodrom Canudes.

Ball a la Societat Erato. Cine a «El Jardín» i Sala Edison. Funció al Circ Olímpic i Teatre Municipal.

STERN

Passeig de Colón, 22

BARCELONA

Suministres tècnics especialitzats per a obres i construccions



Perfecta impermeabilització
aïllant de les humitats



Visiteu l'STAND d'aquesta casa a
la Fira Comercial de Figueres

CASA DOMENECH

Reparació de bicicletes i motos
Peces de recambi de totes
classes - Transports en camions

PREUS ECONÒMICS

Castelló, 40 - Telèfon 192

FIGUERES

Gran Cafè de la Cambra Agrícola

ACURAT SERVEI

(Autos-taxis de lloguer)

Rambla, 2 - Telèfon 204

FIGUERES

A les 6.—Gran Ball a la Fira Comercial, dedicats als aviadors.
Nit, a les 9.30.—Cine a «El Jardín» i Sala Edison. Funció al Circ Olímpic.

A les 10.—Funció al Teatre Municipal.
Gran Ball a la Societat Sport Figuerense.

Monell - Mitges

Joan Matas, 15

FIGUERES

Dijous, dia 7

Mati, a les 11.—Sardanes a la Rambla.

Tarda, a les 3.30.—En el Camp d'Esports Municipal, interessant partit de futbol entre els potents equips

Roses F. C. i Racing Club de Figueres

A les 4.—A l'Aerodrom Canudes segona gran festa d'Aviació.

Ball a la Societat Erato.

Visita Oficial d'una representació del Govern de la Generalitat a la Fira Comercial.

A les 6.—Clausura de l'Exposició d'Art de l'Escola d'Arts i Oficis.

Nit, a les 10.—**GRAN BALL DE GALA** al Saló de Festes de la Fira Comercial, on hi tindrà lloc la elecció de la Pubilla Empordanesa.

Funció al Teatre Municipal, Circ Olímpic. Cine a la Sala Edison i «El Jardín».

Carrosseries CONESA - Figueres - Clavé, núm. 34

Aviat Trasllat al local propi CLERC I NICOLAU cantonada a Pujades

Divendres, dia 8

Mati, a les 11.—Sardanes a la Rambla.

Tarda, a les 4.—En el Camp d'Esports Municipal **FESTA DELS VELLERS I DE LA MAINADA.**

A les 6.—Ball a la Fira Comercial en el que hi tindrà lloc un Gran Concurs de Pentinatats.

Nit, a les 9.30.—Concert a la Societat Erato, Cine a la Sala Edison i «El Jardín». Funció al Circ Olímpic.

Dissabte, dia 9

Mati, a les 11.—Sardanes a la Rambla.

Dr. A. Puig

METGE OCULISTA

Angel Guimerà, 25 - Tel. 36 X. FIGUERES

Metge A. al Dispensari de Oftalmologia del Dr. Barraquer, a l'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau, de
Barcelona

VISITA: Mati, de 10 a 1 - Tarda, de 4 a 6

Sabateria Lladó

Prat de la Riba, 22 FIGUERES

Sempre últims models

Preus limitadíssims

TENDA DE QUEVIURES

BARTOMEU PARELLA

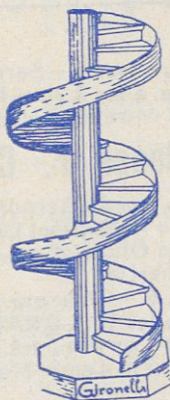
Unic representant
dels vins del Sin-
dicat d'Espolla a
Figueres :- :-

Carrer Pou Artesà, 4
FIGUERES

FUNERARIA I FUSTERIA

J. GIRONELLA (FILL)

Gaixes de Luxe i Baguls
Econòmics :- Preus
Limitadíssims



Promptiu en els
encàrrecs de Ciut-
tat i dels pobles
forans.

També practica to-
ta classe de repa-
racions del ram de
la fusta.

Construcció d'es-
cales de tots istils.

AV. DE LA REPÚBLICA (Carrer Nou), 46
FIGUERES (Girona)

CLINICA DENTAL

LL. COLL DE CENDRA
ODONTÒLEG

Rambla, 31 - Tel. 131

FIGUERES

Tarda, a les 4.—En el Parc Bosc Municipal

GRAN FESTA INFANTIL

A les 6.—Gran Ball a la Fira Comercial on hi tindrà lloc un concurs d'Elegància.

Nit, a les 9.30.—Cine a la Sala Edison i «El Jardín». Ball a l'Erato i Casino Menesiral. Debut d'una Companyia de Revistes al Teatre Municipal. Funció al Circ Olímpic.

Monell - Guants

Joan Matas, 15

FIGUERES

Diumenge, dia 10

Matí, a les 8.30.—Gran Carrera de Bicicletes organitzada per la Societat Club Ciclista Figuerenc.

A les 11.—Sardanes a la Rambla.

Tarda, a les 4.—En el Camp d'Esports Municipal. Gran Partit de futbol entre els equips

S. C. Fortpienc i U. S. Figueres

Ball a les Societats Erato i Casino Menesiral. Cine a la Sala Edison i «El Jardín». Funció al Teatre Municipal i Olímpic Circus.

A les 6.—Clausura de la VIII Fira Comercial d'Agricultura, Indústria i Foment del Turisme. Gran Ball dedicat als expositors.

Nit, o les 10.—Gran Castell de Focs Artificials a la part baixa de la Rambla, pel pirotècnic Benet Solanes.

A les 10.15.—Ball a l'Erato, Casino Menesiral, Sport Figuerense. Funció al Teatre Municipal i Circ Olímpic. Cine a «El Jardín» i Sala Edison.

SASTRERIA

IMBERT

Ignasi Iglesias (Rutlla, 3 - FIGUERES

Change de Monnaie

P. SAMPERE

Rambla, 1 (Palace Hotel)

FIGUERAS

E. PAU

BACALLÀ

PESCA SALADA

I PATATES



Rambla, 37 - Tel. 185

FIGUERES

Tintoreria LA ECONÓMICA

DE

T. MÉNDEZ

Tenyits, rentats i planxats pels procediments més moderns a preus sense competència

Rentar trajo home en sec 3'50 - Tenyir 8 ptes.

- » americana . . . 2'00 - » 5 »
- » pantaló . . . 1'50 - » 3 »
- » vestit senyora . 2'50 - » 5 »

Avinguda República, 67 (Abans Nou)

FIGUERES

Taller de Serra-
lleria Artística

PERE ALBAREDA

Especialitat en treballs de forja i d'obres en general.

Pep, 4

FIGUERES

MAGATZEMS de
carbons Minerals i Cok

JOAN RAMIS

Anselm Clavé, 14 - Tel. 278 R.

FIGUERES

**Antracites Cardiff,
Briquetes, Ovoides**

especials per cuines, estufes i tota classe d'aparells de calefacció

Preus reduïts
Servei a domicili

Fusteria Mecànica

JAUME OLIVERAS

Es la que presenta
els pressupostos a
més baix preu :-

MÉNENDEZ NÚÑEZ, 31

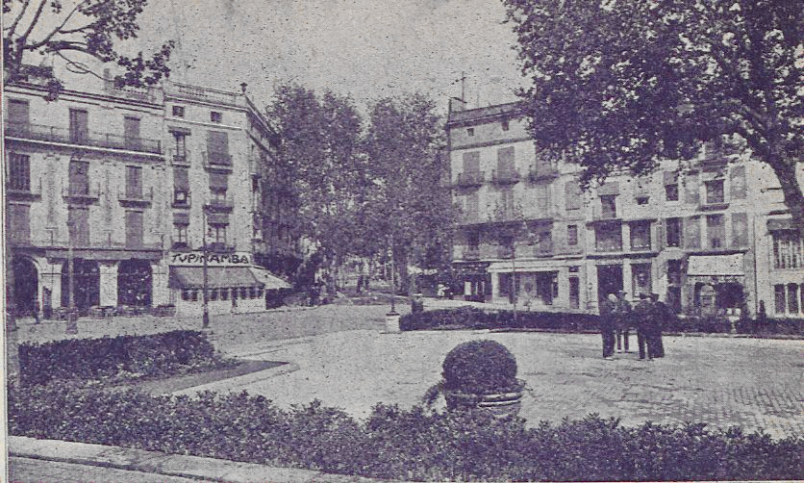
FIGUERES

Placeta superior

RAMBLA

i

Av. Wilson



CASA



ARBORICULTOR

i

SOLÁ

FLORICULTOR



Calle Colón, 9

FIGUERAS

COMPANYIA D'ASSEGURANÇES
FUNDADA L'ANY 1879

CENTRE DE
NAVIERS ASSEGURADORS

Ram d'incendis

AGENCIA GENERAL DE LA PROVINCIA

JOAN COMALADA

Junquera, 35
FIGUERES

Alberto Koepke

CONSERVAS DE CARNE
«HAMMONIA»

Especialidad en Jamón cocido en lata
EL MEJOR DEL MERCADO

Figueras

INSTAL·LACIONS, REPARACIONS
AIGUA - GAS - ELECTRICITAT

Lampisteria Perramón

Successor FACUNDO GENIS

Làmparas fantasía - Lavabos - Waters - Escalfadors - Cambres de bany completes - Articles per a regals
TOT A PREUS MODICS

Carrer Caamaño, 8

FIGUERES

MERCATS I FIRES

Els mercats i fires propiament dits, son la reunió de nuclis de productors i comerciants per tal de portar a cap llurs especulacions mercantils i agrícoles.

Els primers subsisteixen, es veuen ben concorreguts; les segones estan ara en període de franca decadència degut a que ja no hi ha la necessitat imperiosa d'abans, de celebrar-les, per les especulacions al major, per quan degut als còmodes mitjans de locomoció i a les maneres ràpides de transport, els compradors recorren ja els pobles i les masies amb el que a mes simplifiquen les operacions. Per aquesta causa, les fires estan predestinades a desaparèixer o al menys a tenir una importància més ínfima de la que en l'actualitat tenen.

Segueix

Farmàcia Xirau



FIGUERES



RECORDI sempre que tots
els botellins

MARTINI & ROSSI

TAP VERMELL

Contenen un **REGAL** dessota
l'etiqueta.

EXIGIU sempre «botellins» **MARTINI & ROSSI** (Vermouth, Aperitiu, Vermouth blanc) **UNICS** que als seus taps contenen monedes d'OR i ARGENT

Dipositaris a Figueres i comarca:

AGENCIA DE TRANSPORTS -:-
Caamaño, 16 - Telèfon 41

FORASTER I NAVET

Agents de la Companyia dels ferrocarrils M. Z. A.

FIGUERES

La Sastreria
DE

JOAN MONT BUDÓ

Participa als seus
clients i públic en
general que conta
amb les més altes
Novetats per la
present temporada

Puntualitat en els encàrrecs
Esmarada confecció

Carrer Girona, 7 - Joan Maragall, 1

FIGUERES

PROPIETARIS,
CONTRACTISTES,
EMPRESARIS, ETZ.

Recordeu sempre
que l'única casa
que pot servir-vos
als millors preus
dintre la màxima
qualitat en

BANYERES, LAVA-
BOS, WATERS I
DEMÉS MATERIAL
SANITARI

es la casa

Fill de Félix Jaume Gelart

Despatx: Placeta, 1 - Tel. 12

FIGUERES

Fires i mercats, gairebé sinònims en el seu origen, ho són encara avui des de cert punt de vista. Un i altre, ens assenyalen com ja em dit, la concurrència de compradors i venedors en lloc i temps determinats previament; però la paraula fira representa més aviat, una concurrència molt més numerosa, més solemnia, i per conseqüència, menys freqüent. Les fires, han posat en comunicació en varies ocasions, a nacions estranyes entre sí. Faciliten les transaccions, les comandes, les liquidacions entre els comerciants, els pagaments i les negociacions. L'abundància dels productes, en quantitat i qualitat, que es troben en elles, dona als compradors avantatges que els atrauen i fan que la venda sigui més fàcil. Els industrials, adquireixen allí, el coneixement del gust i les necessitats dels compradors, i poden posar llavors els seus productes en concordància amb les necessitats que han de satisfer.

Segueix

Recordi sempre...

¿VOL VOSTÈ

ésser propietari?
vendre alguna finca?
traspasar algún establiment?
col·locar alguna hipoteca?

Per a lograr-ho amb la màxima rapides,
serietat i reserva, encarregui aquests
serveis a l'acreditada agència

L'ACTIVA

Plaça del Sol, 7

FIGUERES

DEMANEU ARREU

Xampany  **Gelamà**

BOUQUET DE LES GRANS
MARQUES FRANCESES

Caves a
VILLAJUIGA



Castell de Sant Ferran
 Estança en que morí el
 defensor de Girona

Olis purs d'oliva i de
 les millors classes?

a la casa

BOSCH i FILLS

Ignasi Iglesias, 19
 Telèfon n.º 285 R.

FIGUERES

CAFÉS

COMESTIBLES

«LA CONFIANZA»

ISIDRO

BRAGULAT

Martí Carreras, 24
 (antes San Vicente)

FIGUERAS

CHOCOLATES

Pastas para sopa

Legumbres de todas clases

AZÚCARES

THÉS



Castell de Sant Ferran
 Porta Principal

“L'UNIÓN”

Companyies anònimes d'assegurances

VIDA
INCENDIS
ACCIDENTS
RISCS DIVERSOS

Subdirector per a Fi-
gueres i el seu partit:

LLUIS GIFRE

Monturiol, 7 FIGUERES

TELEFON 78

GARAIG MUNTADA

Cotxes i camions d'oca-
sió per a tots els gustos
i preus

Les millors oportunitats

Plaça del Sol, 2 - Carrer d'Olot, 4

FIGUERES

CASA CRISTAU

Planxisteria i pintures **DUCO**
Reparació de carrosseries de luxe

Avinguda de la República, n.º 3

PERE CRISTAU

Pintor, Decorador i Empaperador d'Obres

Casades de Còdol, 7

FIGUERES

L'importància que acabem d'assenyalar per a les fires ha disminuït considerablement puix que si ens fixem en les descripcions de fires de temps passats, veurem el relleu que posseïren i del qual es troben mancades en l'actualitat. Les fires, eren a manera de grans festes consagrades als sants patrons i autoritzades pels senyors que amb elles s'enriquien; i, en aquelles espècies de «forum» mercantils, no era la compra-venda l'únic mòvil que atraïa els concurrents si no que els hi portava també l'afany de presenciar els festetjos públics que es celebraven en aquelles ocasions com també hi acudien sers aldeans per a descansar de llurs penosos treballs a més dels vilans dels pobles veïns que anavem a fer provisions, i la noblesa no es menyspreva de presenciar aquelles festes.

Segueix

Farmàcia Vidal Sastre gener

(Successor de Castellví)

Medicaments puríssims

Específics

Servei esmeradíssim

Plaça Triangular, 30

FIGUERES

Grans fàbriques
contínues
de Rajols

La Bòbila

MARIAN SOLER GRAU

FÀBRQUES A

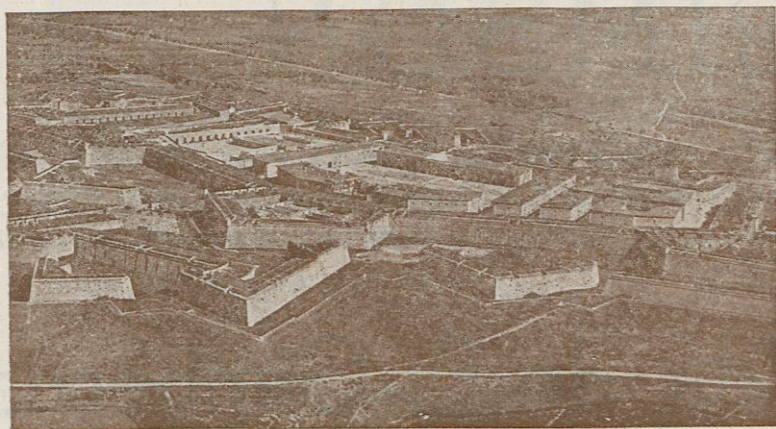
VILAFANT
LA PERA I

SANTA LLOGAIA

DES PATX:

Anselm Clave, n.º 12
TELÈFON 279

FIGUERES



Castell de Sant Ferran - Vista aèria

Per comprar

Butifarra catalana - Cuixots - Llangonisses

DE INSUPERABLE QUALITAT, ANEU A LA

TOCINERIA - CARNISSERIA

Joan Brunet Compta

Cambra de refrigeració ultra moderna

Girona, 4

—•—

FIGUERES

GIMSON

BICICLETES DE QUALITAT
LES MILLORS DEL MERCAT

Vda. de P. Gimbernàt

Cervantes, 17 - Tel. 144

FIGUERES

M. MORLIUS

MÉDICO

Tratamiento antituber-
culoso Gil Acebedo



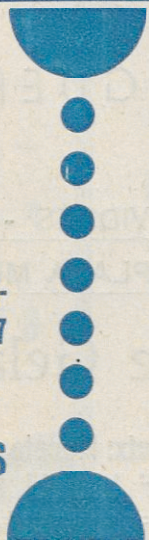
FIGUERAS: Miguel Servet (Sta. Margarita), 13 y 15
JUEVES y DOMINGOS, de 11 a 1

Avui que s'han abolit tots els privilegis, que el serf ha desaparegut afortunadament de la nostra societat i que l'aldeà, el ciutadà i el noble es colzegeu al forum de la política; avui que la llibertat comercial exten els seus beneficis per tot arreu, han perdut les fires la seva importància i amb ella la majoria de les aventatges. Aquesta decadència, s'observa amb més rapidesa des del segle XVIII i ja els comerciants acudeixen a les fires, més que per necessitat, per la força de la costum i la multitud hi va així mateix per a buscar un entreteniment que l'indemnitzi de les penoses labor camperoles.

J.



Garatge Triomf - Estació Servei



MARTÍ QUINTANA


Av. de la República, 164 - 167

Telèfon 239 R.

FIGUERES

Servei permanent, gasolina i olis
Neumàtics i càmares nous i d'ocasió de totes marques - Reparació de neumàtics i càmares. Reconstrucció (recauchufat) de neumàtics de totes mides - Engrase automàtic per elevador hidràulic


Taller de reparacions a càrrec del tècnic JOSEP KANTER



MODERN ESTUDI
FOTOGRAFIA
MANUEL SANS

PLAÇA PALMERA (Caamaño, 20)

FIGUERES



Sastreria García

ÚLTIMES NOVETATS



Monturiol, 29

FIGUERES

FERRETERIA - PARAMENT de CUINA - VIDRES - BALDOSES

GRILLATGE - Material ELECTRIC - PLATA MENESES

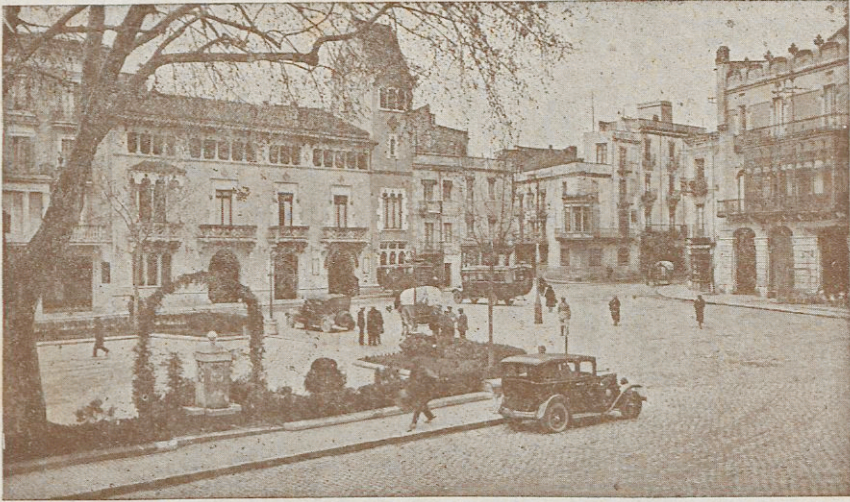
Fill de Felix Jaume Gelart

SEMPRE ELS MES BAIXOS PREUS
DINTRE LA MÁXIMA QUALITAT

Despatx: Placeta, 1 - Teléfon, 12

FIGUERES





Placeta superior Rambla i carrers Lassauca i Vilafant

Escola Práctico-Mercantil

(ACADEMIA-BOSCH)

Centre d'Ensenyament Comercial i d'Especialització

Fundat l'any 1884


Comerç - Batxillerat - Magisteri i
preparació per a Carreres especials

Diploma d'Aptitud - Títol
de Tenedor de llibres

Les classes funcionen tot l'any

CARRER MISTRAL, 4

FIGUERES



Enric Arbolí Nadal



MAGATZEMS
DE FUSTES

Plaça Sol, 12
Telèfon 103


FIGUERES

AUTOS GARRIGUELLA

Pullmans per a Excursions

SERVEIS DIARIS

Vilajuiga, Garri-
guella, Rabós,
Espolla, St. Cl-
ment, Capmany i
Figueres. ———



Vilamaniscle, Ga-
rriguella, Perela-
da, Vilabertran i
Figueres ———



Motores de Aceites Pesados
(Licencia ACRO)

Berliet DIESEL

CAMIONES Y AUTOBUSES RAPIDOS
CHASIS desde 2000 kgs. hasta 15000 kgs. de CARGA UTIL
Para cada uso un modelo apropiado

ECONOMIA DE 80 % - ARRANQUE INSTANTANEO - COMBUSTION INTEGRAL - RENDIMIENTO ELEVADO - MARCHA SILENCIOSA SIN HUMO NI OLOR :- :-

Concesionario para España:

G. E. JULIENNE

BARCELONA Paseo de la República, 35 - Teléfono 50740

Director comercial: **F. LIFFRAUD**

AGENTE PARA LA PROVINCIA:

JOSÉ PERICH

Rutlla, 1 - Teléfono 74

GERONA

SUB AGENTE:

JUAN FAJOL

Ignaci Iglesias (Rutlla), 32 - Tel 33 FIGUERAS

Liceu «Monturiol»

CENTRE FUNDAT EN 1913

Carrer Angel Guimerà, 27 - Telèfon 226

FIGUERES



••• ENSENYANCES: •••

Preparació per a el Batxillerat per llicenciats a les respectives matèries - Ampliació 1.^a Ensenyança - Tècnica preparació comercial integrada per: Càlcul Mercantil. Comptabilitat per Partida Doble - Correspondència en català, castellà, francès i anglès - Mecanografia - Idiomes - TÍTOL DE Tenedor als alumnes al finalitzar els estudis - Internat i externat per ambdós sexes en pis apart ~ ~ ~ ~ ~